

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

**«Российский государственный гуманитарный университет»
(ФГБОУ ВО «РГГУ»)**

Институт филологии и истории

Кафедра теории и практики перевода

ЯЗЫК СМИ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Направление 45.03.01. «Филология»

**Профиль «Прикладная филология
(иностранные языки)»**

Академический бакалавриат

Очная форма обучения

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2021

Язык СМИ
Рабочая программа дисциплины

Составитель:
кандидат филологических наук, доцент И.В. Овчинкина

УТВЕРЖДЕНО
Протокол заседания кафедры теории и практики перевода
№ 10 от 13.05.2021

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка

- 1.1. Цель и задачи дисциплины «Язык СМИ»
- 1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине «Язык СМИ»
- 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

2. Структура дисциплины «Язык СМИ»

3. Содержание дисциплины «Язык СМИ»

4. Образовательные технологии

5. Оценка планируемых результатов обучения

- 5.1. Система оценивания
- 5.2. Критерии выставления оценок
- 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Язык СМИ»

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

- 6.1. Список источников и литературы
- 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины «Язык СМИ»

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

9. Методические материалы

- 9.1. Планы практических (семинарских) занятий
- 9.2. Методические рекомендации по подготовке письменных работ
- 9.3. Иные материалы

Приложения

Приложение 1. Аннотация дисциплины

1. Пояснительная записка

1.1. Цель и задачи дисциплины «Язык СМИ»

Цель дисциплины – ознакомить студентов с основными направлениями, видами, функциями и жанрами СМИ, выявить проблемные языковые зоны, привить первичные навыки редактирования текстов СМИ, навыки аннотирования развернутых текстов и их перевода на английский язык; раскрыть феномен современных языковых процессов, кодифицированных и некодифицированных норм в языке СМИ.

Задачи дисциплины:

- ознакомить студентов с особенностями советских, перестроечных и современных российских СМИ и их основными функциями
- рассмотреть СМИ как особый вид дискурса и феномен «четвертой власти»
- изучить риторiku СМИ; ее специфические особенности в тоталитарном и демократическом обществе
- рассмотреть тенденцию перехода к жанру полемики в СМИ, пришедшей на смену диспуту и дискуссии, а также сопутствующие жанру особенности (инсинуации, внушение, софизмы)
- ознакомить студентов со спецификой аудиальных СМИ; указать на типичные случаи фоностилистических ошибок
- выработать навыки обнаружения ошибки, ее квалификации и корректирования
- обратить внимание на типичные случаи ошибок в Интернет-СМИ
- проанализировать соотношение содержания и формы высказываний в языке СМИ
- научить грамотно классифицировать хэдли́н (headline) и лид (lead) в новостных сообщениях
- проанализировать современные методы «портретирования» в жанре интервью
- выявить языковые особенности «желтой прессы» и ее связь с массовой культурой и субкультурами
- рассмотреть особенности газетно-информационного и публицистического стиля
- изучить лексические и синтаксические особенности языка СМИ, феномен языковой игры
- познакомить студентов с практикой редактирования, аннотирования и реферирования текстов СМИ
- факультативно предложить перевод небольших текстов СМИ на английский язык

1.2. Формируемые компетенции, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Компетенция	Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения
ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории	ПК-1.1. Способен применять знание профессиональных терминов, концепций,	Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии, а также в смежных областях знания.

<p>основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>научных парадигм в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии.</p>
	<p>ПК-1.2 Умеет выбирать наиболее продуктивную исследовательскую стратегию, методологическую базу, терминологический аппарат для достижения поставленной цели</p>	<p>Знать: основные методологические приемы филологического исследования. Уметь: применять выбранную методологию и стратегию исследования на конкретном языковом и литературном материале. Владеть: методологической базой, терминологическим аппаратом, принятым в области филологии, а также в смежных областях знания.</p>
	<p>ПК-1.3 Способен представлять результаты собственной научно-исследовательской деятельности с применением навыков ораторского искусства</p>	<p>Знать: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения. Уметь: выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления. Владеть: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при</p>

		демонстрации результатов проведённого исследования.
--	--	---

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Язык СМИ» относится к вариативной части блока дисциплин учебного плана. Она входит в состав общепрофессионального цикла дисциплин (Б.1.В. ДВ. 5.3) и читается в 4-м семестре на 2-ом курсе. Учитывая прикладной характер филологического профиля, курс преследует две магистральные цели – расширение языковой компетенции студентов в целом и приобретение целевых знаний в конкретной практической области.

Расширение языковой компетенции с опорой на фоновые знания призвано помочь студентам сориентироваться в широком пространстве современной коммуникации, обратить внимание на дискурсивные практики СМИ, осмыслить сложные и неоднозначные процессы в мировой политике, экономике, культуре, образовании, науке и спорте, выработать гражданскую позицию и осмыслить главное – роль и место языка в жизни человека, нации и государства.

Дополнительные теоретические и практические знания, приобретаемые при освоении курса, корреспондируются со знаниями, полученными при изучении курсов «Введение в языкознание», «Современный русский язык и культура речи», «Введение в теорию коммуникации», «Основы когнитологии», «Практическая стилистика и литературное редактирование».

Приобретение целевых знаний по дисциплине поможет оценить современное состояние языка, сравнить язык российских и англоязычных СМИ, при необходимости получить дополнительную профессиональную квалификацию, связанную с литературным редактированием или написанием и переводом текстов СМИ с русского языка на английский язык и с английского на русский. В этом отношении при составлении программы учитывались знания и компетенции студентов, как уже полученные, так и ожидаемые в ближайшей перспективе в результате освоения следующих дисциплин: «Основы толерантности», «Экономика», «Менеджмент культурных проектов», «История современной России», «Информационные технологии в филологии», «Лингвострановедение Великобритании», «Типология и структура текста», «Анализ художественного текста», «Практическая стилистика основного изучаемого языка» и др.

2. Структура дисциплины

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 з.е., 76 часа, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 28 ч., самостоятельная работа обучающихся 48 ч.

№ п/п	Раздел дисциплины/темы	Семестр	Виды учебной работы (в часах)		Формы текущего контроля успеваемости,
			контактная	С	

			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточная аттестация		форма промежуточной аттестации (по семестрам)
1.	Раздел 1. СМИ в социокультурном контексте. Подходы к изучению языка СМИ.	4	1				0,5	3	дискуссия по теме лекции, обсуждение литературы по теме
2.	Раздел 2. СМИ как ретинальный тип коммуникации	4	1	2			0,5	3	чтение и конспектирование рекомендованной литературы, подготовка примеров из современных СМИ, анализ подготовленных материалов
3.	Раздел 3. Риторика СМИ. СМИ как особый вид дискурса	4	1	2			0,5	3	чтение и конспектирование рекомендованной литературы, анализ материалов СМИ XX века
4.	Раздел 4. Жанры СМИ и их речевые особенности	4	1	2			0,5	3	чтение и конспектирование рекомендованной литературы, подготовка текстов, анализ текстов
5.	Раздел 5. Газетно-информационный и публицистический стиль в СМИ. Типы медиатекстов	4	1	2			0,5	3	чтение и конспектирование рекомендованной литературы, подбор текстов для обсуждения
6.	Раздел 6. Язык СМИ. Вопросы стандартизации. Языковые и	4	1	2			0,5	3	чтение и конспектирование рекомендованной литературы

	экстралингвистические факторы								
7.	Раздел 7. Лексический уровень языка СМИ	4	1	2			0,5	3	чтение и конспектирование рекомендованной литературы, самостоятельный подбор материалов для обсуждения
8.	Раздел 8. Синтаксический уровень языка СМИ	4	1	2			0,5	3	сопоставительный анализ спонтанно написанных и литературно обработанных текстов СМИ
9.	Раздел 9. Литературное редактирование материалов СМИ	4	2	2			1, 25	3	обнаружение, квалификация и корректирование ошибок, правка текстов СМИ
10.	<i>зачёт</i>	4		2				121	<i>итоговая письменная работа по анализу текста, ответ на теоретический вопрос</i>
	Итого:		10	18				48	

3. Содержание дисциплины (модуля)

№	Наименование раздела дисциплины	Содержание
1.	Раздел 1. СМИ в социокультурном контексте. Подходы к изучению СМИ	<p>Занятие 1-2.</p> <p>Термин СМИ, его возникновение и функционирование. Появление термина СМИ в 1970-е годы. Введение термина отделом пропаганды ЦК КПСС. СКМ (средства массовой коммуникации) в 1920-е годы в США и их назначение «давать людям то, что хочет аудитория». СКМ в 60-е годы в СССР. «Чтение между строк» как метод извлечения информации в советскую эпоху. Появление термина масс-медиа в 80-е годы. Факторы популярности и необычайного роста СМИ в 90-е годы. Отмена цензуры и изменение речевых стандартов. Феномен «желтой прессы» 90-х годов XX века. История термина, «желтая пресса» и массовая культура. Первые издания «The New York World» и «The San Francisco Examiner». Использование разговорной, сниженной, сленговой и ненормативной лексики в современных СМИ.</p> <p>Транснациональные СМИ, национальные СМИ, региональные СМИ, местные СМИ: уровень языковой культуры.</p> <p>Политический и социальный заказ в СМИ.</p> <p>Семиотический подход к изучению языка СМИ. Концепция Пирса-Морриса и ее применение в изучении языка СМИ. Пресуппозиция в текстах СМИ и ее место в структуре сообщения.</p> <p>Когнитивный подход к изучению языка СМИ. Выбор языковых средств. Понятие фрейма и его использование в аудиовизуальных СМИ. Проблема речевого поведения в современных СМИ.</p> <p>Лингвистика корпусов и возможность ее применения к изучению языка СМИ. Герменевтический подход к изучению языка СМИ.</p>

2.	Раздел 2. СМИ как ретиальный тип коммуникации	<p>Занятие 3. Визуальные (периодическая печать), аудиальные (радио), аудиовизуальные (телевидение, документальное кино) СМИ и их языковой статус.</p> <p>Особенности газетно-информационного и публицистического стиля в визуальных СМИ.</p> <p>Функции СМИ (генеральная, информационная, комментарийно-оценочная, познавательно-просветительская, функция воздействия, гедонистическая) и соответствующие им речевые стандарты. Связь функций СМИ с языковыми функциями.</p> <p>Нормативная / ортологическая функция и язык СМИ. Коммуникативная функция и язык СМИ. Разновидности коммуникативной функции: репрезентативная функция, экспрессивная функция, апеллятивная функция и язык СМИ. Этическая функция и язык СМИ.</p> <p>Оценка языка СМИ с точки зрения референтной функции (содержательный аспект), эмотивной функции (психологический аспект), фатической функции (функции воздействия на реципиента), поэтической функции (использование языковых средств).</p>
3.	Раздел 3. Риторика СМИ	<p>Занятие 4-5. СМИ как особый вид дискурса. СМИ как «четвертая власть». СМИ в тоталитарном обществе. Йозеф Гёббельс о СМИ. Три тезиса Й. Гёббельса: «Дайте мне средства массовой информации, и я из любого народа сделаю стадо свиней», «Если вы произнесете достаточно большую ложь и будете ее повторять, то люди в итоге в нее поверят»; «Худший враг любой пропаганды – интеллектуализм». СМИ в демократическом обществе. Языковая личность и формирование культурного «поля» в СМИ. Высказывания И.В. Сталина, Н.С. Хрущева, Б.В. Грызлова, М.</p>

		<p>Касьянова, В.С. Черномырдина, Д.А. Медведева, В.В. Путина и формирование социокультурного дискурса СМИ. Феномен языковой индивидуализации.</p> <p>Виды лжи в СМИ (параноидальная, политическая, дискредитирующая). Особенности риторики в СМИ. Приемы речевого воздействия на аудиторию. Посредник-медиатор и его роль в формировании общественного мнения. Фактор агрессивности в риторике СМИ.</p> <p>Факторы чрезмерной политизированности и чрезмерной эмоциональности в современных СМИ.</p> <p>Риторика и пропаганда. Три вида пропаганды в советских СМИ: «белая» (установлен источник информации; информация соответствует действительности); «серая» (нельзя определить источник информации, достоверность информации под сомнением), «черная» (ложный источник, ложные, сфабрикованные сообщения).</p> <p>Рекомендательные правила фоностилистики и их применение в аудиальных и аудиовизуальных СМИ (11 случаев).</p>
4.	Раздел 4. Жанры СМИ: речевые особенности	<p>Занятие 5-6. Газетно-информационные и публицистические жанры СМИ. История газетных жанров, история термина «газета». Жанры очерка, эссе, заметки, репортажа, интервью, рецензии, проблемно-аналитической статьи, фельетона и др. Определение особенностей жанров.</p> <p>Новостные жанры. Содержательная наполняемость газетных жанров: информационный повод, сенсация, конфликты, катастрофы, время, события и др.</p> <p>Критерий успешности: интерес к новости (фактор значимости), правдивость (фактор объективности), четкая структурированность, краткость, языковой уровень подачи.</p> <p>Специфика публицистических текстов разной</p>

		<p>направленности: политической, экономической, культурной, медицинской, криминалистической, спортивной и пр. Своеобразие синтаксических конструкций, лексическая наполняемость.</p> <p>Рассмотрение отдельных жанров СМИ. Документальное кино как разновидность СМИ. Жанр интервью. Метод «портретирования» В. Познера и дополнительные вопросы от М. Пруста. Жанр ток-шоу: информационно-развлекательные ток-шоу и проблемно-дискуссионные. Искусство имитации импровизации в ток-шоу. Ток-шоу на ТВ как осуществление комментарийно-оценочной и генеральной стратегической функция СМИ. Вытеснение жанра диспута и дискуссии жанром полемики в аудиовизуальных СМИ («Политика», «Специальный корреспондент», «Поединок», «Вечер с Владимиром Соловьевым» и др.).</p> <p>Типы современных медиатекстов. Особенности языка газеты. Современные рейтинги. Стилистика газетных жанров (на примере газет «Московский комсомолец», «Российская газета», Издательский дом «Коммерсант», «Аргументы и Факты», «Свободная пресса», «Завтра», «Столица С» и др. Информационный повод и его воплощение в российских и англоязычных СМИ (BBC, Associated Press).</p>
5.	<p>Раздел 5. Газетно-информационный и публицистический стиль в СМИ</p>	<p>Занятие 7-8. Место СМИ в системе функциональных стилей языка. Газетно-информационный стиль. Два вида информации: объективная и прагматическая, эксплицитная и имплицитная.</p> <p>Современный медиатекст. Критерий информативности, оценочности, стилистической тональности.</p>

		<p>Номинации и идеологемы в текстах СМИ как способ формирования подстиля. Явление полистилизма в отдельных жанрах.</p> <p>Требования к информационному полю. Институционализированные и конвенциональные ограничения. Правило «двух источников». Факты и комментарии. Копирайт в современных СМИ.</p> <p>Информационные заголовки. Многоярусные заголовки. Хэдлайн (headline) и лид (lead). Соотношение этих понятий на примере материалов из газет «Русский репортер» и «Новая газета». Броские заголовки. Бессмысленные заголовки. Заголовки в форме вопроса. Каламбуры, используемые в заголовках. Способы создания каламбуров (по М.С. Мироненко): омонимия, омофония, использование прецедентных текстов. Заголовки, основанные на игре слов. Заголовок и стиль публикации. Анализ информационных заголовков (на примере материалов Русской Службы Новостей, ТАСС, РБК и др.).</p>
6.	<p>Раздел 6. Язык СМИ. Языковые и экстралингвистические факторы СМИ</p>	<p>Занятие 9. Литературный язык СМИ и тенденция отклонения от литературной нормы. Особенности языка и интеллектуального содержания современных электронных СМИ. Фактор политизированности и языковой игры в СМИ («В Москве открыли большую мечеть с большой политикой» (2015), «Нобелевскую премию дали за борьбу с паразитами» (2015), «Журналисты устроили Эльдару Рязанову инфаркт, врач_не согласились» (2015).</p> <p>Стандарты английской и англо-американской речи в российских СМИ. Феномен новой лексики (слов года) и политический дискурс в СМИ. Анализ «слов года», формируемых в языке СМИ (2007-2019 гг.); функционирование «слов года» в текстах СМИ. Современный русский язык и СМИ: падение</p>

		<p>языковой культуры, господство сниженной лексики, утрата высокого стиля. Грамматические и лексико-грамматические изменения в языке СМИ. Современная публичная речь, усиление эмоционального компонента, игнорирование правил риторики.</p> <p>Примеры неудач и пути их устранения. Создание «лингвалидола» («лекарства для тех, кому плохо от современного уровня грамотности») на сайте «Православие и мир».</p>
7.	<p>Раздел 7. Лексический уровень языка СМИ</p>	<p>Занятие 9-10. Высокая степень стандартизации в СМИ (клишированные выражения, журналистские штампы, лексикализованные метафоры в новостных материалах: «в ходе рабочего визита», «нежелательные последствия», «как следует из компетентных источников» и т.д.).</p> <p>Роль заимствованной лексики в СМИ.</p> <p>Создание идеологем в языке СМИ («архитектор перестройки», «генеральный конструктор», «рынок с человеческим лицом»), образов «врагов» и «друзей», «светлого прошлого» / «светлого будущего».</p> <p>Экспрессивность языка, создаваемая речевыми клише и штампами, оценочными эпитетами («искрометный ответ», «эффект разорвавшейся бомбы»).</p> <p>Использование разговорной, сниженной, сленговой и ненормативной лексики в изданиях «желтой прессы» и других («дерьмово», «наплевать», «писатель хренов»).</p> <p>Использование образной фразеологии и идиоматической лексики, деформированных идиом, игры слов, омонимов, каламбуров, пословиц и поговорок («от вездесущих папарацци такого шила не утаишь», «за прекрасный пол» - реклама паркета, «новый фильм стерли в порошок»).</p>

		<p>Осознанная паронимазия (например, на осознанной замене слов «классовый» - «кассовый»).</p> <p>Широкое внедрение окказионализмов с целью дать имплицитную оценку происходящему (путчелюб, гайдарономика, путинг и др.).</p> <p>Использование принципа «скорнения слов» (термин Н.А. Николиной) для создания оценочных номинаций и экспрессивной оценки (коммуноиды, демокрады, демонократы, демозавры, Елеельцин, Греф-фрукт и т.п.).</p> <p>Использование квазисинонимов (в стилистике А. Проханова) и эвфемизмов.</p> <p>Роль тропов и фигур речи в текстах СМИ. Феномен иронии и языковой игры («мы рождены, чтоб Кафку сделать былью»). Сознательное использование катахрезы. Метафора как средство имплицитной оценки происходящего в СМИ. Оценочная метафора («швидкая культура», «вирус неольшевизма»). Интертекстуальный характер метафоры. Модели метафоры в СМИ (по А.П. Чудинову): антропоморфная метафора, натуроморфная метафора, социоморфная метафора, артефактная метафора. Метафоры А. Проханова. Понятие о доминантной метафорической модели в СМИ. Использование метонимии и аллегории.</p> <p>Разбор текстов.</p>
8.	<p>Раздел 8. Синтаксический уровень языка СМИ</p>	<p>Занятие 11. Соответствие синтаксических конструкций жанру СМИ.</p> <p>Использование инверсии, парцелляции, повторов, приемов синтаксического параллелизма с целью привлечь внимание реципиента к содержательным аспектам сообщения.</p> <p>Использование специфических синтаксических приемов в СМИ: <i>дубитации</i> (ряда вопросов к воображаемому собеседнику), <i>объективации</i></p>

		<p>(вопроса, на который автор отвечает сам), <i>обсуждения</i> (постановки вопроса с целью обсудить уже принятое решение), <i>риторического вопроса, риторического восклицания, парантезы</i> (интонационно и графически выделенного высказывания), <i>умолчания, сегментации, аллюзивных цитат.</i></p> <p><i>Квазицитата, аппликация</i> и раскавыченный способ цитатных выражений (интертекстуальность) в текстах СМИ как стилеобразующая черта публицистического стиля.</p> <p>Использование <i>эпанодоса</i> (повторения слов в предложении в обратном порядке) и <i>полиптона</i> (повтора слова в разных падежных формах).</p> <p>Анализ печатных текстов с выявлением указанных особенностей.</p>
9.	<p>Раздел 9. Литературное редактирование материалов СМИ</p>	<p>Занятие 12-13. Область применения литературного редактирования в текстах СМИ.</p> <p>Основные правила фоностилистики и конкретные случаи фоностилистической правки.</p> <p>Сложные случаи в морфологической стилистике. Случаи необходимой правки.</p> <p>Типичные ошибки в области лексической стилистики. Случаи необходимой стилистической правки.</p> <p>Синтаксическая стилистика: сложные случаи согласования подлежащего и сказуемого в формах единственного и множественного числа; сложные случаи управления; варианты согласований определений и приложений.</p> <p>Стилистика текста: выдержанность жанра и стиля.</p> <p>Практика редактирования текстов СМИ.</p>

		Занятие 14. Итоговая контрольная работа по курсу.
--	--	---

4. Образовательные технологии

Образовательные технологии

№ п/п	Наименование раздела	Виды учебных занятий	Образовательные технологии
1	2	3	4
	Все разделы	Все виды учебных занятий	<p>Лекция с использованием электронных ресурсов</p> <p>Развернутая беседа с обсуждением текстов</p> <p>Использование компьютерной техники: показ текста, фрагментов текста, некоторых схем разбора на экране (при наличии компьютерной аудитории)</p> <p>Использование раздаточных материалов (текстов для анализа)</p> <p>Консультирование индивидуальных проектов (доклад по выбранной теме)</p> <p>Проверка домашних заданий посредством электронной почты</p>

5. Оценка планируемых результатов обучения

5.1. Система оценивания

Форма контроля	Макс. количество баллов	
	За одну работу	Всего
Текущий контроль:		
- опрос	5 баллов	30 баллов
- участие в дискуссии на семинаре	5 баллов	10 баллов
- ответ на контрольные вопросы (темы занятий 1-6)	10 баллов	10 баллов
- ответ на контрольные вопросы (темы занятий 7-13)	10 баллов	10 баллов
Промежуточная аттестация: самостоятельный письменный анализ текста		40 баллов
Итого за семестр (дисциплину) <i>зачёт/зачёт с оценкой</i>		100 баллов

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценки по дисциплине

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ А,В	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения.</p> <p>Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «высокий».</p>
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определённые затруднения в применении теоретических положений при решении</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закреплённые за дисциплиной, сформированы на уровне – «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет необходимыми для этого навыками и приёмами.</p> <p>Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции на уровне «достаточный», закреплённые за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Язык СМИ»

Контрольные вопросы по курсу (ПК-1)

- 1) Современные научные подходы к изучению языка СМИ
- 2) СМИ, СМК, СМТ и масс-медиа: сущность понятий (привести примеры)
- 3) Место «желтой прессы» в Америке («The New York World» и «The San Francisco Examiner»), в 90-е годы в России и в современных изданиях: языковой аспект
- 4) Связь функций СМИ с языковыми функциями (привести примеры)
- 5) СМИ как ретинальный тип коммуникации
- 6) Риторика СМИ. Приемы речевого воздействия на аудиторию / реципиента

- 7) Жанр интервью, его цели, задачи и залог успешности
- 8) Информационно-развлекательные и проблемно-дискуссионные ток-шоу на основных федеральных каналах: критерий качества
- 9) Особенности жанра полемики на телевидении и радио
- 10) Современный медиатекст: критерий информативности, оценочности, стилистической выдержанности
- 11) Информационные заголовки. Хэдли́н (headline) и лид (lead) в российских и англоязычных СМИ
- 12) Способы создания каламбура в заголовках СМИ
- 13) Язык электронных СМИ, случаи отступления от литературной нормы
- 14) Эпурология СМИ: основные аспекты
- 15) Тропы и фигуры речи в текстах СМИ
- 16) Феномен языковой игры в текстах СМИ
- 17) Использование специфических синтаксических приемов в СМИ
- 18) Необходимые случаи фоностилистической правки в текстах СМИ
- 19) Соотношение жанровых и стилистических компонентов в одном из публицистических жанров СМИ (по выбору: фельетон, эссе, очерк, проблемно-аналитическая статья, репортаж)
- 20) Интернет-СМИ в современной России: проблемные зоны

Образцы тестовых заданий (ПК-10)

- 1) Какая из версий появления «желтой прессы» («*The New York World*» и «*The San Francisco Examiner*») ошибочна:
 - а) издания ориентировались на массовую культуру
 - б) газеты издавались на дешевой желтой бумаге
 - в) получили название от комикса «Желтый малыш» (1896)
 - г) имели популярность в желтых домах, т.к. основывались на слухах, скандалах, сплетнях, сенсациях
- 2) Какие две функции СМИ являются главными
 - а) генеральная
 - б) информационная
 - в) комментарийно-оценочная
 - г) функция воздействия
 - д) гедонистическая
- 3) Информационное поле должно быть
 - а) деидеологизировано
 - б) деофициализировано
 - в) мозаично
 - г) оптимистично

4) Высказывания -

«Дайте мне средства массовой информации, и я из любого народа сделаю стадо свиней».

«Если вы произнесете достаточно большую ложь и будете ее повторять, то люди в итоге в нее поверят».

«Худший враг любой пропаганды – интеллектуализм». -

Принадлежат:

- а) Йозефу Гёббельсу
- б) Иосифу Сталину
- в) Ф. Ницше
- г) Бенито Муссолини

5) Кто ввел понятие «симулякр» в дискурс СМИ

- а) Ноам Хомский
- б) Жан Бодрийяр
- в) Дж. Лакофф
- г) патриарх Кирилл

б) 10 способов манипулирования общественным сознанием по Ноаму Хомскому (выберите два верных ответа)

- а) отвлечение внимания и воспитание чувства гражданской ответственности
- б) создать проблемы, предложить способ их решения и отсрочка исполнения
- в) обращаться к народу, как к малым детям и идти на уступки
- г) побуждать граждан восторгаться посредственностью и воздействовать на эмоции

7) Какое выражение, используемое в современных СМИ, является верным?

- а) предпринять меры
- б) главные фавориты соревнований
- в) vip-персоны
- г) новый роман от автора бестселлера
- д) новый виток борьбы за идентичность

8) В радийной речи не рекомендовано

- а) использовать прямой порядок слов
- б) избегать страдательного залога
- в) не утяжелять речь прилагательными
- г) пересказывать факты
- д) не округлять цифры в новостных сообщениях о количестве пострадавших

**Какой заголовок требует редакции?
Выберите лучший заголовок**

1. Родные погибших при крушении Boeing немцев подадут в суд на Порошенко (Русская Служба Новостей)
2. В ФРГ родственники погибших при крушении Boeing под Донецком готовят иск против Порошенко (ИТАР ТАСС)
3. Родственники жертв катастрофы Boeing подадут в суд на Украину (РБК)
4. Семьи погибших при крушении малайзийского самолета немцев подадут в суд на Украину (Русская Планета)
5. Семьи погибших в Boeing засудят Порошенко (Дни. ru)
6. Родные немцев с упавшего «Боинга» хотят засудить Киев (Вести. ru)
7. Семьи погибших в авиакатастрофе под Донецком подадут в суд на Порошенко (ТК Дождь)

Сделайте текст Н.А. Некрасова новостным сообщением

Вчерашний день, часу в шестом,
Зашел я на Сенную;
Там били женщину кнутом,
Крестьянку молодую.

Ни звука из ее груди,
Лишь бич свистал, играя...
И Музе я сказал: «Гляди!
Сестра твоя родная!»

Найдите ошибку в приведенных текстах. Отредактируйте текст

1

МИД РФ заявил о праве России размещать в Крыму ядерное оружие

Москва обладает правом размещения ядерного оружия на всей территории России, в том числе в Крыму. Об этом заявил директор департамента по вопросам нераспространения и контроля над вооружениями. (Интернет, 11. 03. 2015)

2

Хэдлиан: *«На территории пензенского лесничества создана плантация малины.»*

Лид: *«Плантация малины площадью 3 га создана Кададинским лесничеством в Сосновоборском районе Пензенской области.»*

«На парламентских выборах 4 декабря «Единая Россия» набрала 49,5 % голосов, что на 15 % хуже, чем в 2007 г.»

«Красноярский губернатор после ограбления в Ницце чувствует себя хорошо!» (Интернет, дек. 2013)

Русская Служба Новостей

Роспотребнадзор поддержал идею запрета алкоголя по пятницам

Роспотребнадзор поддержал депутатов с идеей запретить алкоголь по пятницам. Чем меньше народ употребляет спиртных напитков, тем нация здоровее, заявила глава ведомства Анна Попова. Ранее парламентарии Мосгордумы обещали обсудить запрет продажи алкоголя по пятницам (2015)

ТАСС

В Киеве во время «Марша героев» произошел взрыв

Ранее сообщалось, что более пяти тысяч сторонников «Свободы» и «Правого сектора» проводят марш по Киеву по случаю отмечающихся в стране Дня украинского казачества и Дня защитника (2015)

В отрывках из текстов, подготовленных для радиопередач, выделите созвучные слова, разграничивая тавтологию и случайные звуковые повторы. Исправьте предложения, устраняя недочеты фоники и речевые ошибки.

1. Предложенный проект призван обеспечить своевременный разворот работ на всех объектах. 2. Уполномоченный рассказывал рассказы о раскулачивании кулаков, и эти рассказы оказали влияние на казаков. 3. Можно пользоваться как свежегашеной известью, так и известью, используемой ранее при строительных работах. При применении последней следует следить, чтобы в почву вместе с известью не попал цемент. 4. Не боимся прямо сказать: если бы так всегда работалось, завалили бы завод коленвалами. 5. Информация о температуре выдается в виде, удобном для ввода в счетные, управляющие и направляющие устройства. 6. Последний взнос внесли в копилку российского спорта наши шашисты. 7. Четкий пас Пасечника четко использовал Тарханов. 8. На юге уже весна шагает широким шагом. 9. Цифры показывают положение, противоположное нормальному, и причиной тому является отсутствие достоверного учета.

(Голуб И.Б. Упражнения по стилистике русского языка. Упр. 194)

Отредактируйте текст из газеты

«ФРЕГАТ»

Дверная коробка «Фрегат» незаменима в частных домах и на дачах, там, где особенно велика вероятность силового взлома, а дверной проем зачастую можно назвать недостаточно надежным. Если установка другого типа двери может потребовать дополнительного усилия не бетонного дверного проема, то особая конструкция дверной коробки «Фрегат» самостоятельно решит эту проблему благодаря тому, что векторная нагрузка массы дверного полотна направлена в пол. Утопленное полотно от фасада коробки на 3 см вглубь конструкции противостоит отжиму домкратом, отсутствие зацепа и точки опоры для монтировки лишают возможности силового взлома. Таким образом, в сочетании с правильно подобранной фурнитурой и надежными замками дверь «Фрегат» сможет надежно защитить ваше жилище (Из рекламной газеты, 2015)

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Список источников и литературы

Литература

Основная

Анненкова И.В. Медиадискурс XXI века. Лингвофилософский аспект языка СМИ. – М.: Изд-во Московского университета, 2011. 390 с.

Виноградов С.И., Платонова О.В. Средства массовой информации и культура речи. // Культура русской речи. Учебник для вузов. / Под ред. Л.К. Граудиной и Е.Н. Ширяева. – М.: Норма, 2006

Кормилицына М.А. Язык СМИ. Учебное пособие. – М.: Флинта, 2019

Лингвистика речи. Медиастилистика. – М., 2012

Язык и стиль СМИ: учебное пособие. – СПб., 2016. 222 с.

Язык средств массовой информации: Учебное пособие для вузов. / Под ред. М.Н. Володиной, - М., 2008. 760 с.

Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования. Учебное пособие. Часть 1. – М.: МГУ, 2003

Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования. Учебное пособие. Часть 2. – М.: МГУ, 2004

Дополнительная

Аветисян Н.Г. Язык СМИ как фактор развития языка. // Вестник Московского университета. Сер. 19. Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2002.

Баско Н.В. Фразеологизмы в языке современных российских СМИ: лексикографическое описание. – М., 2016. 191 с.

- Баскова Ю.С. Манипуляция в языке СМИ: эвфемизмы и «слова-прикрытия». – Краснодар, 2009
- Бернштейн С.И. Язык радио. – М., 1977
- Богуславский С. Каким должен быть радиоязык. - 2001
- Брызгунова Е.А. Язык СМИ в начале века. // Журналистика и культура русской речи. 2005. № 2
- Былинский К.И. Язык газеты. – М., 1997
- Вакуров В.Н., Кохтев Н.Н., Солганик Г.Я. Стилистика газетных жанров. – М., 1978
- Васильев А.Д. Игры в слова. Манипулятивные операции в текстах СМИ. – СПб., 2013
- Винникова Т.А. Теория языка СМИ: создание образа человека и его восприятие. – Омск, 2015. 171 с.
- Вольф О. А. Язык СМИ в аспекте лингвоэкологии. – Абакан, 2017
- Дворжец О.Соломон. Англоязычные СМИ для студентов, изучающих английский язык. – Омск, 2017. 200 с.
- Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ (современная английская медиаречь). Учебное пособие. – М.: Флинта, 2008
- Ершова Н.И. Язык СМИ: функциональный аспект (словообразовательный и морфологический уровни). – Саранск, 2012
- Иванова Т.Ф., Черкасова Т.А. Русская речь в эфире: Комплексный справочник. – М.: Русский язык. – Медиа, 2007. 345 с.
- Ивина Л.В. СМИ в современном обществе: учебное пособие на английском языке. – М., 2018. 86 с.
- Ильина А.К. Язык СМИ: 500 «трудных» слов: Англо-русский словарь. – М.: Флинта-Наука, 2005. 232 с.
- Ильясова С.В. Язык СМИ и рекламы: игра как норма и как аномалия. – М.: Флинта, 2018
- Казак М.Ю. Язык газеты. Учебное пособие. – Белгород, 2012
- Калмыков А.А. Интернет-журналистика: Учебное пособие для вузов. – М.: ЮНИТИ, 2005
- Каминская Т.Л. Адресат в массовой коммуникации: Монография. – Великий Новгород, 2008
- Канчер М.А. Языковая личность телеведущего в рамках русского риторического этоса: (на материале игровых программ): Дисс. ... канд. филол. наук. – Екатеринбург, 2002. 174 с.

- Клушина Н.И. Общие особенности публицистического подстиля. – М., 2008
- Коньков В.И. Речевая структура газетного текста. – СПб., 1995
- Костомаров В.Г. Языковой вкус эпохи. – М., 1994
- Кузнецов Г., Цвик В., Юровский А. Телевизионная журналистика. – М., 1998
- Лазарева Э.А. Язык электронных СМИ в коммуникативном аспекте. // Публицистика и информация в современном обществе. – М., 2000
- Лазуткин Е.В. Манипулирование новостной информацией в сети Интернет: учебное пособие. – Астрахань, 2019. 82 с.
- Лаптева О.А. Живая русская речь с телеэкрана. Разговорный пласт телевизионной речи в нормативном аспекте. – М., 2001. 520 с.
- Лащук О.Р. Редактирование информационных сообщений: Учебное пособие для вузов. – М.: Аспект-Пресс, 2004
- Лисоченко О.В. Риторика для журналистов: прецедентность в языке и в речи: Учебное Пособие для вузов. / Отв. Ред. Л.В. Поповская (Лисоченко). – Ростов н/Д, 2007
- Мартыненко Н.Г., Печетова Н.Ю. Формирование языковой компетентности будущих журналистов. // Профессия – журналист: вызовы XXI века. – М., 2007
- Мироненко С.А. Выразительные возможности игры слов в русском и немецком языках (сопоставительный аспект). – Краснодар: Изд-во Кубанского университета, 2006.
- Михальская А.К. Язык российских СМИ как манипулирующая система. // Язык средств массовой информации как объект междисциплинарного исследования: Тезисы докладов международной конференции. / Под общ. ред. М.Н. Володиной, М.Н. Ремневой. – М.: Изд-во Московского университета, 2001. С. 23-25
- Мочалова Ю.В., Анিকেева Т.Я. Язык телевидения в контексте проблемы психологической безопасности аудитории. // Язык средств массовой информации как объект междисциплинарного исследования: Тезисы докладов международной конференции. / Под общ. ред. М.Н. Володиной, М.Н. Ремневой. – М.: Изд-во Московского университета, 2001. С. 42-44
- Николина Н.А. «Скорнение» в современной речи. // Язык как творчество. – М., 1996
- Орлова Т.А. Язык англоязычных СМИ: пресса, реклама, интернет. Учебное пособие. – Саранск, 2009. 161 с.
- Оссовская М.П. Проблемы орфоэпии в современной речи на телевидении и радио: Дисс... канд. филол. наук. – М., 2003. 157 с.
- Петрова Н.Е. Язык современных СМИ: средства речевой агрессии. – М.: Флинта, 2017. 155 с.

- Сенкевич М.П. Культура телевизионной и радиопередачи. – М., 1994
- Солганик Г.Я. О специфике газетно-публицистической метафоры. // Журналистика и культура русской речи, 2002. № 2
- Тертычный А.А. Аналитическая журналистика: Учебное пособие для вузов. – М., 2010
- Шайкевич А.Я., Андриющенко В.М., Ребецкая Н.А. Статистический словарь языка русской газеты (1990-е годы). Т. 1. – М.: Языки славянских культур, 2008. – 579 с.
- Эколингвистика. Язык региональных СМИ в зеркале русской речевой культуры. Межвузовский сборник научных трудов. – Волгоград, 2009. 209 с.
- Юнязов Р.Ю. Каламбур в заголовках газет как средство привлечения внимания аудитории. // Филология и литературоведение, 2014, № 8. (Интернет)
- Язык массовой и межличностной коммуникации. – М., 2007
- Язык и стиль буржуазной пропаганды. – М., 1988
- Язык и стиль средств массовой информации и пропаганды. – М., 1980
- Язык и стиль СМИ: учебно-методический комплекс. – М., 2014. 192 с.
- Язык СМИ и политика. – М.: МГУ, 2012
- Язык современной публицистики: Сборник статей. / Сост. Г.Я. Солганик. – М.: Флинта. Наука, 2007. 232 с.
- Языковая политика и язык СМИ в современной России. – Тюмень, СПб., 2010

Словари

- Ефремова Т.Ф., Костомаров В.Г. Словарь грамматических трудностей русского языка. – М.: АСТ, 2009
- Иванова Л.Ю., Сквородникова А.П., Ширяева Е.Н. Культура русской речи. Энциклопедический словарь-справочник. – М.: Флинта. Наука, 2007
- Ильина А.К. Язык СМИ: 500 «трудных» слов: англо-русский словарь. – М.: Флинта, 2007
- Мудрова А.Ю. Словарь синонимов русского языка. – М.: Центрполиграф, 2009
- Фразеологический объяснительный словарь русского языка. – М.: ЭКСМО, 2009
- 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».

<http://www.mediaeducation.ru>

<http://www.media-online.ru>

<http://www.corpress.ru>

Перечень БД и ИСС

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

- компьютерная аудитория
- воспроизведение фрагментов текста на экране
- лицензионное программное обеспечение
- наличие доски

Программное обеспечение

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «АЛЬТ Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное

16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
----	----------------------	-------	--------------

8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачёт проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачёт проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учётом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;

- в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемыми эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы семинарских занятий

Пример описания семинарского занятия:

№ занятия	Тема семинара	Вопросы для подготовки к семинару и самостоятельной работы	Источники для самостоятельной работы
1	Газетно-информационный и публицистический стиль в СМИ. Типы медиатекстов	<ol style="list-style-type: none"> 1. Каковы характерные особенности газетно – информационного стиля? 2. В чем разница жанров публицистического стиля в СМИ от жанров публицистического стиля художественной литературы? 3. Насколько современные медиатексты выдержаны в рамках границ стиля и жанра? 4. Назовите наиболее популярные жанры публицистического стиля, определите их языковые особенности. 5. Подберите тексты, 	<p>Виноградов С.И., Платонова О.В. Средства массовой информации и культура речи. // Культура русской речи. Учебник для вузов. / Под ред. Л.К. Граудиной и Е.Н. Ширяева. – М.: Норма, 2006. С. 238-278.</p> <p>Кликушина Н.И. Общие особенности публицистического подстиля. // Язык СМИ как объект междисциплинарного</p>

№ занятия	Тема семинара	Вопросы для подготовки к семинару и самостоятельной работы	Источники для самостоятельной работы
		иллюстрирующие особенности газетно-информационного и публицистического стиля, из современных источников	исследования. – М., 2003.С. 269-288 Солганик Г.А. О языке и стиле газеты. // Язык СМИ как объект междисциплинарного исследования. – М., 2003.С. 261-268
2	Лексический уровень языка СМИ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Что указывает на высокую степень стандартизации языка СМИ (приведите примеры) 2. Как формировались идеологемы в СМИ? 3. Какова роль заимствованной лексики в СМИ? 4. Подберите примеры из современных печатных или Интернет-СМИ, указывающие на вышеназванные особенности 	Васильев А.Д. Игры в слова. Манипулятивные операции в текстах СМИ. – СПб., 2013
3	Лексический уровень языка СМИ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Какие средства указывают на экспрессивность языка СМИ? 2. Подберите примеры оценочных эпитетов, квазисинонимов, окказионализмов, паронимии, образной фразеологии и идиоматической лексики, «скорнения слов». 3. Какую роль играет метафора в текстах СМИ? 4. Что означает доминантная метафорическая модель в СМИ? 5. Что создает феномен языковой игры? 	Бессарабова Н.Д. Из метафорического фонда (Предисловие к словарю). // Журналистика и культура русской речи. Вып. 4. – М., 1997 Баско Н.В. Фразеологизмы в языке современных российских СМИ: лексикографическое описание. – М., 2016. 191 с. Мироненко С.А.

№ занятия	Тема семинара	Вопросы для подготовки к семинару и самостоятельной работы	Источники для самостоятельной работы
			<p>Выразительные возможности игры слов в русском и немецком языках (сопоставительный аспект). – Краснодар: Изд-во Кубанского университета, 2006.</p> <p>Николина Н.А. «Скорнение» в современной речи. // Язык как творчество. – М., 1996</p> <p>Солганик Г.Я. О специфике газетно-публицистической метафоры. // Журналистика и культура русской речи, 2002. № 2</p> <p>Юнязов Р.Ю. Каламбур в заголовках газет как средство привлечения внимания аудитории. // Филология и литературоведение, 2014. № 8</p>
4	Синтаксический уровень языка СМИ	Подберите примеры дубитации, объективации, парантезы, умолчания, сегментации, аллюзивных цитат, квазицитат, эпанодоса, полиптотона в	Виноградов С.И., Платонова О.В. Средства массовой информации и культура речи. // Культура русской речи. Учебник для вузов. / Под ред. Л.К. Граудиной и Е.Н. Ширяева. – М.:

№ занятия	Тема семинара	Вопросы для подготовки к семинару и самостоятельной работы	Источники для самостоятельной работы
		современных текстах СМИ	Норма, 2006. С. 238-278.
5	Литературное редактирование текстов СМИ	Отредактируйте тексты региональных и Интернет СМИ (отметьте тип ошибки)	Лащук О.Р. Редактирование информационных сообщений: Учебное пособие для вузов. – М.: Аспект-Пресс, 2004 Голуб И.Б. Упражнения по стилистике русского языка. – М., 2009

Семинар по теме «Газетно-информационный и публицистический стиль в СМИ. Типы медиатекстов». Семинар проводится после нескольких лекционных занятий и чтения специальной литературы, что позволяет студенту легко включиться в работу и анализировать предложенные для анализа или найденные им самим тексты. Подобная работа направлена на развитие компетенций ОК-5, ОПК-4, ОПК-5, ОПК-6, ПК-1.

Семинар «Лексический уровень языка СМИ» предполагает практику анализа лексических единиц, умение соотнести те или иные единицы с жанром и стилем, оценить степень успешности ведущего, интервьюера. На семинаре студенты пытаются осмыслить динамические процессы в языке СМИ, выявить отрицательные факторы, связанные с падением общей языковой культуры, грубыми нарушениями языковой нормы; студентам предлагаются для сопоставительного анализа материалы 80-х, 90-х годов XX века и современные публикации. Главная задача семинарских занятий – выявить речевые клише и штампы, создающие то, что принято считать фактором высокой степени стандартизации, характерной для официально-делового стиля и одного из публицистического подстилей. С другой стороны, обратить внимание на то, что обозначают термином «языковой игры». В результате сопоставлений студентам предлагается сделать вывод о том, как меняется литературный язык, какое место в нем занимает заимствованная и сниженная лексика, как язык отражает состояние общественной психологии, идеологии и культуры. Освоение лексического уровня нацелено на формирование компетенций ОК-5, ОПК-4, ОПК-5, ПК-1, ПК-9, ПК-10.

Семинар «Синтаксический уровень языка СМИ». Семинарские занятия проводятся после прослушивания лекции о синтаксических особенностях языка СМИ. Студентам предлагается на практике обнаружить и оценить указанные особенности (см. Содержание дисциплины. Раздел 8). Дополнительно поощряется подбор текстов студентами, презентация материалов в форме устного выступления. Задача семинара – выработка компетенций ОК-5, ОПК-4, ОПК-5, ПК-1, ПК-9, ПК-10.

Семинар «Литературное редактирование текстов СМИ». Семинары по теме проводятся после чтения лекции, где разбирались принципы и основы литературного редактирования. Цель работы семинара - обнаружение, квалификация и корригирование ошибок, правка текстов. На занятии обсуждаются упражнения, заранее выполненные студентами в процессе освоения материала. Учитывая профиль обучения студентов «Прикладная филология – иностранные языки», предлагается дополнительно составить дайджест по определенной теме на материале российских и англоязычных источников и сделать перевод дайджеста на английский язык. Работа семинара рассчитана на формирование компетенций ОК-5, ОПК-5, ПЕ-1, ПК-9, ПК-10.

9.2. Методические рекомендации по подготовке письменного анализа текста

Письменный анализ текста связан с выполнением промежуточных письменных контрольных работ. Рекомендации по его выполнению – наличие базовых и желательно дополнительных знаний, которые студенты могут получить, прочитав дополнительную литературу.

Контрольная работа N 2

1. Откорректируйте информационное сообщение, оцените заголовок, лексические и синтаксические особенности текста, соответствие жанру

[У разбитого региона](#) (Российская газета, 2016, 21 сентября)

В МЧС назвали имена экипажа разбившегося Ми-8

[СМИ: Экипаж уводил разбившийся вертолет МЧС от поселков и шоссе](#)

"На борту вертолета находились командир экипажа, начальник Жуковского авиационно-спасательного центра МЧС 38-летний Роман Фролов, второй пилот, его заместитель 42-летний Дмитрий Арсентьев, борт-инженер 32-летний Максим Филиппов. Все они неоднократно принимали участие в тяжелейших спасательных операциях", - сообщает "[Интерфакс](#)" со ссылкой на пресс-службу ведомства.

Как ранее сообщала "РГ", [инцидент произошел](#) во время учебно-тренировочного полета. Следователи Московского межрегионального следственного управления на транспорте СК РФ начали проверку по факту крушения вертолета МИ-8.

2. Оцените жанровые особенности и особенности стиля газетной публикации. Отредактируйте текст.

В Киеве киллер ранил «охотника на Путина» и был подстрелен его женой

В Киеве совершено покушение на Адама Осмаева, фигуранта дела о подготовке покушения на Владимира Путина, и его супругу Амину Окуеву.

Нападение произошло в Подольском районе украинской столицы. Киллер, который представился журналистом одного из западных СМИ, договорился с Осмаевым и его женой об интервью. Когда они сели в автомобиль, злоумышленник достал из коробки

пистолет Glock и выстрелил в Осмаеву грудь. В ответ Окуева из наградного ПМ четыре раза выстрелила в киллера.

Как сообщил в [своем Facebook](#) директор департамента коммуникации МВД Украины Артём Шевченко, пострадавшие мужчины были доставлены в больницу. В обстоятельствах нападения разбираются правоохранительные органы.

Адам Осмаев и Амина Окуева принимали участие в силовой операции в Донбассе. Кроме того, Осмаев был [фигурантом дела о подготовке покушения на Владимира Путина](#). Уроженца Чечни задержали после взрыва в одесской квартире в 2012 году. Его поделщик Илья Мадаев тогда погиб, а позднее арестованный гражданин Казахстана Илья Пьянзин начал давать показания и назвал уроженца Чечни Осмаева главой группы.

Пьянзин был экстрадирован в Россию и приговорен к 10 годам лишения свободы. Осмаева же оставили на Украине и [в ноябре 2014 года освободили из-под стражи](#).

3. Оцените логику построения текста, членение на абзацы, языковые стандарты информационного подстиля, констатацию факта, языковые стандарты речевой формы «констатации факта», информативное описание, информативное повествование, экспрессивные средства информирующей речи, нарушение нормы в информационном подстиле

Письмо, от которого волосы Путина встали дыбом
Постановление суда, возмущившее Путина, было вынесено в отношении бизнесмена Урываева

[Геннадий Зубов](#) 08.12.2016, 21:59 (Газета. Ру)

На заседании Совета по развитию гражданского общества и правам человека президент РФ Владимир Путин возмутился несуразицами в российском судопроизводстве. Главу государства удивило постановление суда, в котором говорилось, что человек совершил преступление путем обращения в прокуратуру. Как выяснила «Газета.Ру», речь идет о скандальной истории, произошедшей в Липецкой области, когда ссора бизнесмена с судьей закончилась обвинениями в педофилии. Цитата, которую зачитывал президент, есть в открытом письме, описывающем ситуацию.

Возмущение Путина на заседании Совета по развитию гражданского общества и правам человека вызвало постановление суда, в котором гражданин привлекался к ответственности за обращение в прокуратуру. «От таких вещей, когда я смотрю, у меня просто волосы оставшиеся дыбом встают. Что это такое? Вы совсем с ума сошли, что ли? Просто удивительно, — возмутился президент. — В постановлении суда написано: такой-то, фамилия, и дальше — «совершил преступление путем написания заявления в Липецкую облпрокуратуру».

Как выяснила «Газета.Ру», это постановление выносила мировая судья Геворкян в отношении липецкого бизнесмена Василия Урываева. Предприниматель поссорился со своими соседями: зампредела Липецкого областного суда по уголовным делам Александром Бесединым и гражданином Великобритании Шекилсом, который обучал детей Беседина английскому языку.

По [данным](#) «Новой газеты», конфликт возник из-за земельного участка. По мнению бизнесмена, Александр Беседин «отхватил» у него два метра от участка, на котором

Урываев-старший построил дом для сына. При этом жена судьи даже писала заявление в полицию о том, что старший Урываев захватил часть ее земельного участка и «путем хватания за руки причинил ей физическую боль». В свою очередь Урываев жаловался на непристойное поведение судьи в квалификационную коллегия судей.

Кроме того, бизнесмен умудрился разругаться и с англичанином, жившим у Беседина: он обвинил его в краже стройматериалов и написал на него жалобу в прокуратуру. «Урываев В.М., — говорится в постановлении мировой судьи Геворкян, — совершил преступление путем написания заявления в прокуратуру Липецкой области», в котором просил прокуратуру «остановить английскую свинью».

По [данным](#) портала 161.ru, помимо всего прочего, Урываев обвинял Беседина в причастности к коррупции. «Когда стало известно, что заместитель прокурора Правобережного района Андрей Асташов лишился должности из-за причастности к игорному бизнесу, Урываев узнал, что Асташов — родной брат Беседина. Написал в Генпрокуратуру РФ и в администрацию президента. С этого момента, по мнению Урываева-старшего, правоохранительная система Липецкой области начала войну с семейством Урываевых», — писал сайт 161.ru.

Но закончилась вся эта история, напоминающая анекдот, очень трагично. Сын Урываева был обвинен в 2010 году в педофилии. Следствие длилось два года, и в декабре 2012-го Липецким областным судом мужчину приговорили к 19 годам лишения свободы в колонии строгого режима. В общей сложности в суде доказали 12 эпизодов насильственных действий сексуального характера.

На свободе у Урываева-младшего осталось двое детей.

Семья Урываевых утверждала, что Романа подставили из-за конфликта с судьей, кроме того, он подвергался жесточайшим пыткам. «Обыски в квартире ничего не дали. Не обнаружили ни порнографических фотографий, ни видеофильмов, которые обычно «коллекционируют» педофилы. Не провели ни одной биоэкспертизы», — рассказывал Василий Урываев.

18 декабря 2013 года президиум Верховного суда РФ отменил этот приговор и направил дело на новое рассмотрение, уже в Ростовский областной суд. В Москве решили, что судьи областного липецкого суда не должны были участвовать в рассмотрении дела Урываева, так как в свое время один из судей имел тяжбу с отцом Романа. В итоге Урываеву скостили срок на два года. После многочисленных жалоб и обращений, в том числе и в СПЧ, при рассмотрении повторной кассационной жалобы в Верховном суде РФ судья снизила срок Урываеву до 13 лет.

«Уважаемый Владимир Владимирович! Шестой год мы не можем докричаться до Власти. Куда мы с мужем только не обращались, никто не может остановить Липецких «Нелюдей» в погонах», — начиналось письмо, в котором описывалась суть дела (орфография сохранена).

«Я сейчас точно не могу сказать, о какой истории и деле идет речь, — заявил «Газете.Ru» председатель СПЧ Михаил Федотов. — Кто-то из членов совета передал Путину письмо, которое он и процитировал».

По словам члена СПЧ Павла Чикова, письмо Путину передал Леонид Никитинский, секретарь Союза журналистов России, однако «это не значит, что в судьбе Урываева сразу

что-то изменится. Вначале все эти письма будут рассмотрены в администрации президента у Сергея Кириенко, после чего соответствующим службам будут даны поручения».

4) Отредактируйте текст, соблюдая особенности информационного сообщения SRNSK.RU (О чем говорят в Саранске)

РФ получит выгоду от выхода Великобритании из ЕС

Бывший посланник в России Майкл Макфол, дал свое мнение, почему выход Британии из ЕС, выгодно Путину. Такими действиями ЕС становится слабой на фоне роста мощности России и ее союзников.

Британия была основным и главным критиком России, при этом имело очень высокий статус, так как участвовала во всех делах Европы. После ее ухода уже риторика разговора с Россией будет мягче.

Будут меньше говорить о аннексии Крыма Россией и о войсках которые находятся на территории Донбасса. А больше будут уделять внимание налаживанию выгодных экономических контрактов и уступать политическим предпочтениям.

А вот бедным странам Балтии, а именно они боятся агрессивной политики Москвы, будет тяжело уже отстаивать свои интересы в ЕС.

АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина «Язык СМИ» входит в вариативную часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.01. «Филология». Профиль «Прикладная филология (иностранные языки)». Данная дисциплина реализуется кафедрой теории и практики перевода ИФИ РГГУ в 4-м семестре на втором курсе.

Цель дисциплины:

ознакомить студентов с основными направлениями, видами, функциями и жанрами СМИ, выявить проблемные языковые зоны, привить первичные навыки редактирования текстов СМИ, навыки аннотирования развернутых текстов и их перевода на английский язык; раскрыть феномен современных языковых процессов, кодифицированных и некодифицированных норм в языке СМИ.

Задачи курса:

- ознакомить студентов с особенностями советских, перестроечных и современных российских СМИ и их основными функциями
- рассмотреть СМИ как особый вид дискурса и феномен «четвертой власти»
- изучить риторику СМИ; ее специфические особенности в тоталитарном и демократическом обществе
- рассмотреть тенденцию перехода к жанру полемики в СМИ, пришедшей на смену диспуту и дискуссии, а также сопутствующие жанру особенности (инсинуации, внушение, софизмы)
- ознакомить студентов со спецификой аудиальных СМИ; указать на типичные случаи фоностилистических ошибок
- выработать навыки обнаружения ошибки, ее квалификации и корректирования
- обратить внимание на типичные случаи ошибок в Интернет-СМИ
- проанализировать соотношение содержания и формы высказываний в языке СМИ
- научить грамотно классифицировать хэдли́н (headline) и лид (lead) в новостных сообщениях
- проанализировать современные методы «портретирования» в жанре интервью
- выявить языковые особенности «желтой прессы» и ее связь с массовой культурой и субкультурами
- рассмотреть особенности газетно-информационного и публицистического стиля
- изучить лексические и синтаксические особенности языка СМИ, феномен языковой игры
- познакомить студентов с практикой редактирования, аннотирования и реферирования текстов СМИ
- факультативно предложить перевод небольших текстов СМИ на английский язык

Дисциплина «Язык СМИ» направлена на формирование следующих компетенций:

Компетенция	Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения
<p>ПК-1 Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>ПК-1.1. Способен применять знание профессиональных терминов, концепций, научных парадигм в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p>Знать: основы научно-исследовательской деятельности в области филологии, а также в смежных областях знания. Уметь: применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности. Владеть: научным стилем речи; практическим опытом научно-исследовательской деятельности в разных областях филологии.</p>
	<p>ПК-1.2 Умеет выбирать наиболее продуктивную исследовательскую стратегию, методологическую базу, терминологический аппарат для достижения поставленной цели</p>	<p>Знать: основные методологические приемы филологического исследования. Уметь: применять выбранную методологию и стратегию исследования на конкретном языковом и литературном материале. Владеть: методологической базой, терминологическим аппаратом, принятым в области филологии, а также в смежных областях знания.</p>
	<p>ПК-1.3 Способен представлять результаты собственной научно-исследовательской деятельности с применением навыков ораторского искусства</p>	<p>Знать: основные виды и типы представления научной информации в устной и письменной формах, алгоритм создания доклада и сообщения по результатам собственных исследований в области языкознания и литературоведения. Уметь: выбирать источники и искать научную литературу для изучения, анализировать и синтезировать информацию, получаемую из различных информационных источников, создавать и оформлять в письменной форме результаты</p>

		собственных исследований, в том числе с целью их последующего устного представления. Владеть: навыками участия в научных дискуссиях и стратегиями поведения при демонстрации результатов проведённого исследования.
--	--	--

По дисциплине «Язык СМИ» предусмотрена промежуточная аттестация в форме *зачета*.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы.